

D O D A T O K č. 05174/2013-PNZ P40419/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ P40419/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálny riaditeľ

Ing. Róbert Poloni, námestník generálneho riaditeľa

zastúpení riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Galante – Ing. Editou Bollovou podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: AGRIMPEX, družstvo

sídlo: Kostolná 317, 925 42 Trstice

štatutárny orgán: Arpád Gútai, predseda predstavenstva

Ing. Tibor Matus, člen predstavenstva

bankové spojenie: UniCreditBank

číslo účtu: 6602604001/1111

IČO: 34134786

DIČ: 2020371386

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Dr, vložka číslo: 109/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Prenájom od SPF celkom		98,3329	ha
z toho :	SR - SPF	15,7279	ha
	NV - SPF	82,6050	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	16,9812	-1,2533	15,7279
NV-SPF	88,8624	-6,2574	82,6050
SPF celkom	105,8436	-7,5107	98,3329

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,50% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,50% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	98,3329	ha
z toho :	poľnohospodárska pôda	98,2270 ha
	ostatné plochy TTP	0,0000 ha
	zastavané plochy a nádvoria	0,1059 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR**
4132,71
slovom **Štyritisícotridsaťdva euro a 71 centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 **2207,45**
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **EUR**
1925,26

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálny riaditeľ
zastúpený podľa poverenia Ing. Editou Bollovou

.....
Arpád Gútai
štatutárny orgán

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálneho riaditeľa
zastúpený podľa poverenia Ing. Editou Bollovou

.....
Ing. Tibor Matus
štatutárny orgán

Zoznam parcel C - príloha č.1 k dodatku nájomnej zmluvy 05174/2013-PNZ-P40419/05.08

Obec: Dolný Chotár

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolný Chotár

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
466/3	1159	13	E	0	0		7	0.00	1.33
466/4	36 4952	2	E	0	0		615	0.00	120.89
490/1	106 2801	2	E	0	0	1 3095	28 7116	4 099.58	89 241.49
557/2	3602	13	E	0	0		1052	0.00	336.33
557/3	1 3490	2	E	0	0		4158	0.00	1 329.28

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolný Chotár

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	144 1243	3	1 3095	29 1889	30 4984	4 099.58	90 691.66	94 791.24
13 zast.pl.	4761	2		1059	1059	0.00	337.66	337.66
Spolu:	144 6004	5	1 3095	29 2948	30 6043	4 099.58	91 029.32	95 128.90

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P40419/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	144 1243	3	1 3095	29 1889	30 4984	4 099.58	90 691.66	94 791.24
13-zast.pl.	4761	2		1059	1059	0.00	337.66	337.66
Spolu:	144 6004	5	1 3095	29 2948	30 6043	4 099.58	91 029.32	95 128.90

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolný Chotár	A	OP	2 512,61	1,3095	29,1889	76 630,58	1,500	1 149,46
Horné Topoľníky	N	OP	2 988,48	4,0268	53,3102	171 350,48	1,500	2 570,26
Trstice	N	OP	2 606,82	10,3916	0,0000	27 089,03	1,500	406,34
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				15,7279	82,4991	275 070,09		4 126,06

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolný Chotár	A		2 512,61	0,0000	0,1059	266,09	2,500	6,65
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,1059	266,09		6,65

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	98,2270	275 070,09	4 126,06
zastavaná plocha	0,1059	266,09	6,65
spolu	98,3329	275 336,18	4 132,71

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

V Galante, dňa

.....
Ing. Edita Bollová
za prenajímateľa

.....
Arpád Gútai
nájomca

.....
Ing. Tibor Matus
nájomca